



Boletim informativo de NUMAZU em português 2025 102 anos da Cidade de Numazu

mês de
JULHO



★ESTAREMOS VENDENDO CAMISETAS DO FESTIVAL DE VERÃO.

A NOVIDADE DESTES ANOS É O TAMANHO 3L!

Vista a camiseta de edição limitada e junte-se à emoção do 78º Festival de Verão de Numazu e da Exibição de Fogos de Artifício do Rio Kanogawa, que acontecerá nos dias 26 de julho (sábado) e 27 (domingo)!

As camisetas do festival de NUMAZU estarão a venda em breve!

A camiseta do Festival de Verão Numazu está de volta este ano! Desta vez, o design é simples sobre um fundo preto, com elementos do festival como a Ponte Onari, *Mikoshi* (santuário portátil), fogos de artifício, tambores e a dança de fluxo sutilmente posicionados no centro. É uma peça que qualquer pessoa pode usar casualmente, independentemente da idade ou sexo!

Preço: 1.500 ienes

Cor/Material: Preto/Fibra sintética de secagem rápida

Tamanho: S 100 unidades, M 350 unidades, L 700 unidades, LL 300 unidades 3L 50 unidades

Início de vendas: 1º/julho(3ª)

Locais de vendas: Câmara de Comércio e Indústria de Numazu, Centro de Informações Turísticas de Numazu, no 2º andar do Prédio da Estação Numazu, Centro de Informações Gerais de Sannoura, Centro de Informações Turísticas de Heda, Divisão de Relações Públicas, no 2º andar da Prefeitura

※ Venda até o término das camisetas

※ Cada pessoa pode comprar até quatro camisetas.

※ Por favor, traga uma sacola ecológica, etc.

※ Para mais detalhes, consulte o site do município.



Informações: Numazu Natsu Matsuri Jiko Iinkai Kohobu(Koho kanai) ☎055-934-4703

★CUIDADO COM A INTOXICAÇÃO ALIMENTAR !

Vamos seguir os três princípios básicos "Evitar contato, Não proliferar, Desinfetar" das bactérias e vírus causadores da intoxicação alimentar nesse período do ano.

- ① **Evitar contato** = Lavar bem os alimentos, utensílios de cozinha, dedos, etc.
- ② **Não proliferar** = Não deixar alimentos em temperatura ambiente, guardar na geladeira (10 graus ou menos).
- ③ **Desinfetar** = Aquecer bem os alimentos e esterilizar os utensílios de cozinha

Vômitos e diarreia por intoxicação alimentar, são reações de defesa do organismo. Procure atendimento médico o mais rápido possível sem tomar antidiarreico de venda livre.

Inscrições/informações: Kenko Zukuri-ka, Hoken Center) ☎ 055-951-3480



★SUBSÍDIO DO CUSTO DAS VACINAS PARA PESSOAS QUE ESTÃO RECEBENDO REVACINAÇÕES PARA TRATAMENTO DE CÂNCER INFANTIL, ETC.

Se fez transplante de medula óssea ou tem outras razões especiais pelas quais não pode esperar os mesmos resultados de uma vacinação regular, nós subsidiaremos parte do custo para que possa receber a revacinação.

Se for elegível, consulte-nos antes de ser revacinado.

Elegíveis: Pessoas menores de 18 anos que moram no município e que foram determinadas por um médico como incapazes de receber os benefícios das vacinas regulares devido à cirurgia de transplante de medula

óssea ou outros motivos, e que receberam vacinas regulares nos intervalos e na quantidade de vezes prescritos por lei.

Vacinação alvo: Vacinação para doenças de Classe A, conforme especificado pela Lei de Vacinação, que deve ser administrada antes de completar 18 anos.

※ Entre as vacinas cobertas, há restrições de idade para as vacinas Pentavalente, Quádrupla Inclusiva, BCG, Hib e pneumocócica pediátrica.

※ Para obter detalhes sobre como se inscrever, entre em contato conosco ou visite o site do portal de assistência infantil.



Site do portal de
Cuidado infantil

Inscrições/informações: *Kenko Zukuri-ka* ☎ 055-951-3480

★SISTEMA ESPECIAL DE PAGAMENTO DE APOSENTADORIA PARA ESTUDANTES

Para estudantes que tenham dificuldade de pagar a aposentadoria, há o sistema de prorrogação de pagamento. Pensando no recebimento da aposentadoria no futuro, favor utilizar esse sistema de benefício.

Requisitos: Estudante que no ano anterior tenha uma renda inferior a 1.280.000 ienes.

Ítems necessários: Caderneta de Aposentadoria (*Nenkin techo*) ou Aviso de número básico de aposentadoria, Cópia da Carteira de estudante (*Gakuseisho*) frente e verso em vigência ou Certificado de estudante original (*Zaigaku shomeisho*). Documento de identificação da pessoa que for fazer os trâmites (Carteira de habilitação)

Local de solicitação: Prefeitura Municipal 1º andar, Divisão de Registro Civil (*Shimin-ka*) ou na repartição local a própria pessoa ou familiar.

※ É necessário solicitação e trâmites a cada ano.

※ No ato da solicitação, é possível fazer a solicitação de 2 anos e um mês retroativo.

※ Para maiores detalhes entrar em contato

Informações/Solicitações: *Shimin-ka, Kokumin Nenkin Kakari* ☎ 055-934-4724

★TAXA DE CONSUMO DE ÁGUA E ESGOTO, SERVIÇO DE ATENDIMENTO DE CONSULTAS DE PAGAMENTO NO FINAL DE SEMANA

Data: 05/julho (Sábado) de 9:00h às 12:00h

Local: Departamento de Abastecimento de Água, *Suidobu Chosha 1º andar Suido Sabisu-ka*

Informações: *Suido Sabisu-ka, Ryokin Kakari* ☎ 055-934-4853

★APOIO A MEDIDAS DE PREVENÇÃO DE CHEIAS QUE POSSAM SER IMPLEMENTADAS NO DOMICÍLIO (SUBSÍDIO PARA INSTALAÇÃO DE SISTEMAS DE INFILTRAÇÃO E ARMAZENAMENTO DE ÁGUAS PLUVIAIS)

Serão fornecidos subsídios para os custos de instalação de "tanques de infiltração de águas pluviais" e "tanques de armazenamento de águas pluviais", que visam reduzir o escoamento de águas pluviais das casas durante chuvas fortes e mitigar danos causados por enchentes.

	Conteúdo suplementar
Instalação de infiltração de águas pluviais tipo A	O custo de instalação ou 100.000 ienes, o que for menor
Instalação de infiltração de águas pluviais tipo B	O custo de instalação ou 50.000 ienes, o que for menor
Instalação de armazenamento de água da chuva (total de 200 litros ou mais)	O custo de instalação ou 30.000 ienes, o que for menor

Área alvo: Bacias dos rios *Numagawa* e *Takahashi*, distrito de Ohira

※ Aplicação necessária antes do início da construção

※ Para obter detalhes sobre os procedimentos de inscrição e áreas, entre em contato conosco ou visite o site do município.

Inscrições e consultas: *Kasen-ka, Kanri-kakari* ☎ 055-934-4786

★EXAME MÉDICO DA ASSOCIAÇÃO KENPO (KYOKAI KENPO)

A Associação *Kenpo* (Associação Nacional de Seguro de Saúde) subsidia os custos de exames de saúde uma vez por ano. As informações sobre cada exame médico foram enviadas a empresa ou aos associados até o início de abril, portanto, favor verificar. bPara sua saúde, fazer o exame médico.

Tipo de exame	Público alvo
Exame médico preventivo a doenças relacionadas ao estilo de vida	Segurado de 35 à 74 anos (O próprio)
Exame médico específico	Dependentes de 40 a 74 anos (Famíliares)

※O auxílio para o exame médico será até o dia 31/março/2026 (3ª)

Informações: *Kyokai Kenpo Shizuoka Shibu Hoken Gurupo* ☎ 054-275-6601

KokuminKenko Hoken-ka, Kyufu-Kakari ☎ 055-934-4725

O "RECURSO DE REPORTAGEM EM VÍDEO" COMEÇARÁ A OPERAR NA TERÇA-FEIRA, 1º DE JULHO.

O Corpo de Bombeiros de Sunto Izu começará a operar uma função de reportagem em vídeo para agilizar a resposta a emergências e transmitir informações com precisão.

Esta função utiliza o *smartphone* do autor da chamada ao ligar para o 119, e é um sistema que permite a transmissão de vídeo em tempo real entre o autor da chamada e a central de comando de emergência.

Ao utilizar esta função, o pessoal de comando pode identificar com mais precisão a localização de desastre e confirmar a situação do desastre, resultando em operações de combate a incêndios e resgate mais rápidas. Além disso, o centro de comando de incêndio pode enviar vídeos de primeiros socorros, como ressuscitação cardiopulmonar, para quem liga, para dar suporte aos primeiros socorros adequados.

Ao ligar para os serviços de emergência(119), podemos solicitar o envio de vídeo, se o atendente considerar necessário. Agradecemos a sua compreensão e cooperação.

※ Quaisquer custos de comunicação para reportagens em vídeo serão arcados pela pessoa

※ Para mais detalhes, visite nosso site

Informações: *Divisão de Comunicações e Comando do Corpo de Bombeiros de Sunto-Izu Shobo hombu Tsushin shirei-ka* ☎ 055-927-0119



Home Page

★RECRUTAMENTO DE PARTICIPANTES DO CONCURSO DE ORATÓRIA EM JAPONÊS DA NICE DE 2025

Não quer expressar o seu dia a dia em japonês?

Data: 08 de novembro (sábado), de 14:00h às 16:30h

Local: Biblioteca Municipal - Sala de Audiovisual (*Shichokaku Hall*)

Tema: Livre (Com duração mínima de 4 minutos e máxima de 5 minutos, elaborado pela própria pessoa e que ainda não tenha sido apresentado).

Requisitos: Estrangeiros acima de 15 anos de idade, residente, trabalha ou estuda na região de *Ken tobu* (Região de *Shizuoka*) (Exceto *Chugakusei*).

Participantes: 15 pessoas (Caso tenha muitos inscritos será escolhido por sorteio).

Como se candidatar: Envie o formulário de candidatura disponível na Divisão de Autonomia Regional, no 2.º andar da Câmara Municipal, por correio, fax ou pessoalmente.

Prazo para inscrição: Até o dia 25/setembro (5ª), (Data de recebimento)

※ Do 1º ao 3º lugares receberão premiação.

Todos os participantes receberão prêmio de participação.

Inscrições e informações: *Numazu Kokusai Koryu Kyokai Jimukyoku,*

dentro da Divisão *Chiiki Jiji-ka* ☎ 055-934-4717 FAX 055-931-2606

★1º/JULHO/2024 É O DIA DE COMEMORAÇÃO DE 102 ANOS DA FUNDAÇÃO DO MUNICÍPIO

Em comemoração ao aniversário, nas instalações haverá distribuição de cupons gratuitos aos cidadãos.

Não quer aproveitar a oportunidade e visitar essas instalações?

※ Para utilização do cupom gratuito do cidadão, recortar o cupom do Boletim Informativo de Numazu (*Numazu Koho* Edição em japonês) do dia 1º/julho.

※ Utilização válida somente uma vez por via.

※ Não é válida utilização de cópia.

※㊟ Nos locais abaixo, quando a segunda-feira for feriado, o dia seguinte estará fechado, há caso de estar fechado temporariamente.

Para consultas, entre em contato com cada instituição : Bilhete gratuito ao cidadão

Observatório do porto Numazu Kotenbo Suimon View-o Validade: Final de agosto/2025 ※ Até 4 pessoas por cupom ㊟ Não há dia de folga (Fechado às 14:00 na 5ª feira) ☎ 055-963-3200	Parque do Monumento Imperial de Numazu Goyotei Kinen Koen Validade: Final de agosto/2025 ※ Até 4 pessoas por cupom ※ A vista da mansão anexa do oeste é cobrada ㊟ Não há dia de folga ☎ 055-931-0005	Museo Mont Musee Numazu Validade: Final de agosto/2025 ※ Até 4 pessoas por cupom ㊟ Folga na segunda-feira e dia seguinte a feriado ☎ 055-952-8711
Salão Memorial de Serizawa Kojiro Kinenkan Validade: Final de agosto/2025 ※ Até 4 pessoas por cupom ㊟ Folga na segunda-feira e dia seguinte a feriado ☎ 055-932-0255	Museu Memorial de Wakayama Bokusui Kinenkan Validade: Final de agosto/2025 ※ Até 4 pessoas por cupom ㊟ Folga na segunda-feira e dia seguinte a feriado ☎ 055-962-0424	Museu Naval de Heda Zosen Kyodo Shiryo Hakubutsukan Validade: Final de agosto/2025 ※ Até 4 pessoas por cupom ㊟ Folga na quarta-feira e dia seguinte a feriado ☎ 0558-94-2384
Residência da Heda Matsushiroke Jutaku Validade: Final de agosto/2025 ※ Até 4 pessoas por cupom ㊟ Folga na quarta-feira ☎ 0558-94-3115		

Informações: Setor de Assuntos Gerais ,Somu-ka ☎ 055-934-4712

★PREVENÇÃO DE ACIDENTES EM RIOS

07 de julho é o dia do rio, e julho é o mês da proteção dos rios. Vamos proteger rios limpos e nos familiarizar com eles. Rios podem ser muito perigosos, como inundações repentinas.

Esteja devidamente preparado para evitar acidentes.

◇Dicas para se preparar para se divertir nos rios

- Verifique a previsão do tempo com antecedência
- Verifique se há placas de alerta nas proximidades
- Não se esqueça do colete salva-vidas

Consultas: Kasen-ka, Kanri-kakari ☎ 055-934-4786

★PARALIZAÇÃO DOS SERVIÇOS DE EMISSÃO EM LOJAS DE CONVENIÊNCIA

Por motivo de serviço de manutenção no sistema, os serviços de emissão de atestado de residência (Juminhyo), etc, estará paralisado durante um dia.

Data: 16 de julho (4ª)

Comunicado: Todos os certificados não podem ser emitidos

Informações: Shimin-ka, Kanri-Kakari ☎ 055-934-4720

★RENOVAÇÃO OFICIAL DO LINE DA CIDADE DE NUMAZU !

A cidade fornece diversas informações úteis para o dia a dia por meio da conta oficial do LINE da cidade de Numazu. Se você ainda não se cadastrou, aproveite esta oportunidade para se cadastrar e usar a conta.

NEW

1 Selecione as informações que deseja receber!

Ao definir as informações que deseja receber, você pode receber informações que precisa ou informações em áreas de seu interesse.

※ Informações de emergência, como informações sobre desastres, serão distribuídas simultaneamente, independentemente das configurações.

Como se registrar

① Adicione por meio da busca por

ID "Adicionar amigo/友だち追加"
ou do código QR ID da LINHA:

@numazu_city

② Configurações de recepção

No menu Estilo de vida,
selecione

"Configurações de
recepção/受信設定"

Responda às
seguintes perguntas:
Nascimento, sexo

Selecione todas as
informações que deseja
receber

Pressione Responder/回答

Consultas: Koho-ka ☎ 055-934-4839

★VERIFIQUE SEU ESTADO DE SAÚDE COM UM CHECK-UP DE SAÚDE INFORMAÇÕES DO CENTRO DE SAÚDE

Para proteger sua saúde, é importante cuidar do seu corpo. Verifique seu estado de saúde por meio de exames médicos e vacine-se.

VOCÊ JA FEZ SEU AGENDAMENTO? VAMOS FAZER O EXAME DE SAÚDE EM NUMAZU

No início de junho, os "Cupons de Exame de Saúde da Cidade de Numazu" foram enviados para mulheres com mais de 20 anos e homens com mais de 35 anos que moram na cidade. Caso deseje uma nova emissão devido a perda ou outros motivos, entre em contato com o Centro de Saúde.

O check-up de saúde estará disponível até sexta-feira, 31 de outubro. A previsão é de que o movimento seja maior na segunda metade do período, então, fazer mais breve possível.

※ Para obter detalhes sobre as instituições médicas participantes, consulte o "Guia para exames de saúde específicos e exames de câncer", distribuído junto com a edição de 1º de junho do Boletim Informativo de Numazu, ou consulte o site da cidade.



CUPONS GRATUITOS PARA EXAMES DE CÂNCER CERVICAL E DE MAMA

Enviamos cupons para consultas médicas gratuitas para as seguintes pessoas. Aproveite esta oportunidade para fazer a consulta médica.

◆ Rastreamento do câncer cervical (somente cervical)

Público-alvo: Mulheres de 21 anos (nascidas entre 02 de abril de 2004 e 1º de abril de 2005)

◆ Exames do câncer de mama

Público-alvo: Mulheres de 41 anos (nascidas entre 2 de abril de 1984 e 1º de abril de 1985)

NEW

2 Acesse facilmente as informações que você deseja no menu!

O menu foi projetado para fornecer acesso fácil a uma ampla variedade de informações.



💡 Toque nas guias na parte superior do menu para alternar entre menus.

NEW

3 Relatar danos em estradas e parques via LINE !

Você pode relatar enviando uma foto da situação e sua localização por meio do "Balcão

de denúncias de danos na estrada/道路損傷 e mau funcionamento das instalações do parque/公園施設不具合情報窓口" no menu Estilo de vida.

※ Isto se aplica a estradas e parques administrados pela Prefeitura de Numazu.

※ Em caso de emergência, entre em contato conosco por telefone

Informações:

Divisão Dorokanri-ka ☎ 055-934-4788

Divisão Ryokuchi Koen-ka ☎ 055-934-4795

FAÇA O TESTE DO VÍRUS DA HEPATITE

De 28 de julho (segunda-feira) a 03 de agosto (domingo) é a "Semana do Fígado", e 28 de julho (segunda-feira) é o "Dia da Hepatite no Japão". A hepatite é transmitida por um vírus por meio de transfusões de sangue, compartilhamento de agulhas para tatuagens, alimentos, etc. Como os sintomas são difíceis de detectar e raramente perceptíveis, a detecção e o tratamento precoces podem evitar que a doença se agrave e levar à recuperação completa. Aproveite esta oportunidade para fazer um *check-up*.

Elegíveis: Pessoas com 40 anos ou mais que moram na cidade e nunca foram testadas para o vírus da hepatite.

※Pessoas que se qualificam para a idade limite (Que completarão 41, 46, 51, 56 ou 61 anos no ano fiscal de 2025) podem fazer o teste gratuitamente.

VERIFIQUE SUA SAÚDE BUCAL! EXAME DE DOENÇA GENGIVAL (*Shishubyo*)

A principal causa da perda dentária é a doença gengival. Como a doença gengival apresenta poucos sintomas perceptíveis, o tratamento está sendo cada vez mais adiado. A prevenção requer cuidados diários e exames regulares. Aproveite esta oportunidade para verificar sua saúde bucal.



DATA	HORÁRIO	LOCAL
23/07 (4ª)	9:00h às 11:15h13:00h às 15:15h	Centro de Saúde (<i>Hoken Center</i>)
24/07 (5ª)		
25/07 (6ª)		
28/07 (2ª)	9:15h às 11:15h13:00h às 15:15h	<i>Sun Well Numazu</i> <i>Espaço Tamokuteki hall</i>
29/07 (3ª)		
30/07 (4ª)		
23/08 (Sáb)	9:00h às 11:15h 13:00h às 15:15h	Centro de Saúde (<i>Hoken Center</i>)
13/09 (Sáb)		
24/10 (6ª)		
25/10 (Sáb)		
22/11 (Sáb)		
13/12 (Sáb)		

Conteúdo: Teste de doença periodontal (medição de bolsas periodontais, etc.), presença ou ausência de cáries.

Público-alvo: Pessoas com 20 anos ou mais, residentes na cidade.

※Por favor, compareçam diretamente ao local no dia do evento.



PLANTÕES DE FERIADOS PARA EMISSÃO DE BILHETES DE VACINAÇÃO, ETC.

Abriremos um posto de vacinação durante o fim de semana para aqueles que não tiverem o comprovante de vacinação devido a perda ou mudança e não puderem realizar o procedimento durante a semana. Por favor, compareçam pessoalmente ao posto de atendimento no dia.

Data: 12 de julho (sábado), 8:30h às 12:00h

Local: Centro de Saúde(*Hoken Center*)

Atividade: Emissão de cadernetas de vacinação regulares (para crianças e adultos), consultas sobre vacinação, etc.

O que levar: Crianças (incluindo vacinação de recuperação da vacina contra o câncer cervical (HPV) = Manual de Saúde Materno-Infantil, documento de identificação do requerente (cartão *My Number*, etc.), Adultos = documento de identificação do requerente



◇Vaccine-se dentro do período estabelecido.

Os cupons de vacinação são enviados para aqueles que têm direito a cada vacinação. Verifique a data de validade antes de se vacinar.

Informações: *Kenko Zukuri-ka, Hoken Center* ☎ 055-951-3480

★A PISCINA DO CENTRO ESPORTIVO HEDA B&G (*Heda B&G Kaiyo Center*) ESTARÁ FECHADA

Somente a piscina estará fechada para troca de água e limpeza

Período: 08/julho (3ª) à 13(Domingo)

Informações: Centro Esportivo *Heda B&G Kaiyo Center* ☎0558-94-3501

★O MUSEU HISTÓRICO DA ERA *MEIJI SHIRYOKAN* ESTARÁ FECHADO

Fechado devido a obras para prolongar a vida útil.

Data: 21 de julho (Feriado) à 28 e fevereiro de 2026 (Sábado)

※Entre em contato conosco para obter informações sobre visualização de materiais ou participação em palestras.

Informações: Museu Histórico da Era *Meiji Shiryokan* ☎055-923-3335

★POR FAVOR, AJUDENOS NA REDUÇÃO DO LIXO SEPARANDO CORRETAMENTE

Para reduzir e reciclar o lixo, separamos o lixo que coletamos. Por favor, separe o seu lixo e leve-o ao ponto de coleta designado até às 8h do dia designado.

Ao descartar o lixo, consulte o "Guia para Separação e Redução de Lixo" O aplicativo de triagem de lixo.

O aplicativo "San-R ^{s a n a r u} さんあ〜る" permite que você consulte o "Guia de Triagem e Redução de Lixo" e o "Plano Anual de Coleta de Lixo", além de permitir que você verifique as datas de coleta em formato de calendário. Há também uma função para notificá-lo sobre as datas de coleta, favor fazer o uso dela.

※O uso incorrerá em custos de comunicação



App Store



Google Play

LIXO INCINERÁVEL

Resíduos de alimentos, lençinho de papel usado, itens que exigem descarte sanitário, etc.

RECIPIENTES E EMBALAGENS DE PLÁSTICO

Recipientes e embalagens de plástico/vinil



Marca de plástico !

COLETA DE RECICLÁVEIS

Latas, garrafas, metal, papel usado, pilhas, isqueiros, garrafas plásticas, etc.

LIXO ATERRÁVEL

Cerâmica, vidro, produtos de borracha, produtos de madeira, produtos plásticos, produtos de couro, etc.



Já houve muitos incidentes de incêndios e fumaça! Por favor, coloque pilhas recarregáveis, isqueiros, cigarros eletrônicos e outros itens que possam causar problemas nos cestos amarelos no "dia da reciclagem". !

VAMOS TRABALHAR PARA REDUZIR O DESPERDÍCIO !

A quantidade total de lixo gerada no ano fiscal de 2024 foi de 52.016 toneladas, o que equivale a 772 gramas por cidadão por dia. Ajude-nos a reduzir o desperdício praticando os 3Rs (Reduzir, Reutilizar, Reciclar), como drenar o desperdício de alimentos e usar sacolas reutilizáveis, garrafas de água e colheres reutilizáveis.

Informações: *Clean Center Kanri-ka* ☎ 055-933-0711

